

# LCD-Kurzzeitmesser mit Farbwechsel

Version 07/09



Best.-Nr. 67 20 08

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist eine Kombination aus einem abwärts zählenden Timer (Count-Down-Timer) und einem aufwärts zählenden Timer (Count-Up-Timer).

Beim Count-Down-Timer können Sie eine Zeitspanne vorgeben, nach deren Ablauf erklingt ein Tonsignal (ein optisches Signal per LEDs ist zuschaltbar). Mit dem Count-Up-Timer lässt sich ähnlich wie bei einer Stoppuhr eine abgelaufene Zeitspanne ermitteln.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam und vollständig durch, beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Timer
- Bedienungsanleitung

## Merkmale

- Große 4stellige LC-Anzeige (Minuten = Anzeige „M“ und Sekunden = Anzeige „S“)
- Count-Down- und Count-Up-Funktion
- Laufzeit bis 99 Minuten 59 Sekunden (Schrittweite 1 Sekunde)
- Tonsignal nach abgelaufener Timerzeit (optischer Alarm zuschaltbar)
- Speicherfunktion für eingestellte Timerzeit

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Das Produkt enthält Glas (Display), weiterhin verschluckbare Kleinteile und Batterien.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen, hoher Feuchtigkeit oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.

Bringen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Monitoren, Fernsehgeräten, magnetischen Speichern, wie z.B. Kreditkarten, Kassetten, usw., da diese durch den Magnethalter auf der Rückseite des Gerätes gelöscht oder beschädigt werden könnten.

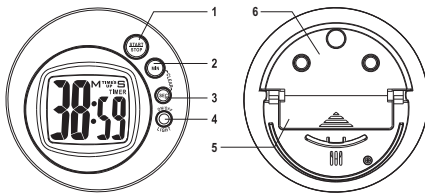
Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Innenräumen zugelassen.

Vermeiden Sie den Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen. Widrige Umgebungsbedingungen sind: Zu hohe Luftfeuchtigkeit (> 90 % rel. Luftfeuchtigkeit) Nässe, Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel, zu hohe Umgebungstemperaturen (> +40°C) oder zu niedrige Umgebungstemperaturen (< 0°C).

Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

## Bedienelemente

- 1 Taste „START/STOP/MEMORY“
- 2 Taste „MIN“
- 3 Taste „SEC“
- 4 Taste „LIGHT ON/OFF“
- 5 Aufklappbarer Magnethalter
- 6 Herauschiebbarer Batteriefachdeckel



## Batterien einlegen, Batteriewechsel



Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen, da die Gefahr besteht, dass Kinder oder Haustiere diese verschlucken.

Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig. Mischen von alten und neuen Batterien kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Gerätes führen.

Sorgen Sie dafür, dass Batterien nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Laden Sie niemals herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien auf. Es besteht Explosionsgefahr!

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt zu Verätzungen führen, daher sollten Sie entsprechende Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie diese handhaben.

Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien aus. Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus; mischen Sie nicht Batterien mit unterschiedlichem Zustand (volle und halbvolle Batterien).

- Öffnen Sie zum Einlegen bzw. zum Batteriewechsel das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung vom Gerät ab.
- Legen Sie drei neue Batterien vom Typ AAA/Micro polungsrichtig ein (Plus/+ und Minus/- beachten). Die korrekte Polung ist anhand der Aufschrift im Batteriefach zu erkennen.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder richtig, der Batteriefachdeckel rastet ein.
- Ein Batteriewechsel ist nötig, wenn die Anzeige an Kontrast verliert oder das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert.

## Count-Down-Timer verwenden

- Stellen Sie die gewünschte Zeit für den Count-Down-Timer mit den Tasten „MIN“ (für die Einstellung der Minuten) und „SEC“ (für die Einstellung der Sekunden) ein.



Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.

- Zum Starten des Count-Down-Timers drücken Sie kurz die Taste „START/STOP/MEMORY“ (1). Die Timerzeit-Anzeige läuft, außerdem blinkt die Anzeige „M“ (Minuten) und „S“ (Sekunden) im Display. Der Count-Down-Timer kann angehalten und wieder fortgesetzt werden, indem die Taste „START/STOP/MEMORY“ (1) jeweils kurz gedrückt wird.
- Nach Ablauf der Timerzeit (bei „00:00“) wird für eine Minute ein Tonsignal ausgegeben; das Gerät wechselt automatisch in den Count-Up-Timer-Modus. So können Sie feststellen, wie lange die von Ihnen eingestellte Count-Down-Zeit schon abgelaufen ist.
- Beenden Sie das Tonsignal, indem Sie die Taste „START/STOP/MEMORY“ (1) kurz drücken. Im Display erscheint die zuletzt von Ihnen eingestellte Timerzeit (z.B. 10 Minuten).
- Ist der Count-Down-Timer angehalten (ggf. Taste „START/STOP/MEMORY“ (1) kurz drücken), kann er auf „00:00“ zurückgesetzt werden, indem Sie beide Tasten „MIN“ (2) und „SEC“ (3) gleichzeitig drücken. Danach lässt sich wieder eine neue/andere Zeit für den Count-Down-Timer einstellen oder der Count-Up-Timer verwenden.

## Count-Up-Timer verwenden

- Falls der Timer gerade läuft, so halten Sie diesen an (Taste „START/STOP/MEMORY“ (1) kurz drücken).
- Setzen Sie den Timer auf „00:00“ zurück, drücken Sie dazu beide Tasten „MIN“ (2) und „SEC“ (3) gleichzeitig.
- Starten Sie den Count-Up-Timer durch einen kurzen Druck der Taste „START/STOP/MEMORY“ (1). Mit der gleichen Taste kann der Count-Up-Timer angehalten und wieder fortgesetzt werden.
- Um den Count-Up-Timer auf „00:00“ zurückzusetzen, halten Sie ihn zuerst mit der Taste „START/STOP/MEMORY“ (1) an und drücken Sie dann wieder beide Tasten „MIN“ (2) und „SEC“ (3) gleichzeitig.

## Beleuchtung und optischer Alarm für Count-Down-Timer

- Durch mehrfachen kurzen Druck der Taste „LIGHT ON/OFF“ (4) kann eine der verfügbaren Hintergrundfarben ausgewählt werden.

Halten Sie die Taste „LIGHT ON/OFF“ (4) länger gedrückt, so wird die aktuelle Hintergrundfarbe gespeichert bzw. der optische Alarm aktiviert (Symbol „☼“ erscheint unten im Display) oder deaktiviert (Symbol „☼“ verschwindet wieder).

Wenn Sie jetzt die Taste „LIGHT ON/OFF“ (4) kurz drücken, um die Beleuchtung für ein paar Sekunden zu aktivieren, so erfolgt die Beleuchtung mit der zuvor gespeicherten Lichtfarbe.

- Wenn das Symbol „☼“ unten im Display vorhanden ist, so ist der optische Alarm für den Count-Down-Timer aktiviert.

Hier wird ab den letzten 60 Sekunden der Timerzeit des Count-Down-Timers die Hintergrundbeleuchtung grün, ab 30 Sekunden blau und ab 10 Sekunden rot. Während dem Alarmton (Dauer ca. 1 Minute) erfolgt ein automatischer Farbwechsel zur Signalisierung, dass der Count-Down abgelaufen ist.

## Magnethalterung

Auf der Unterseite des Timers ist eine ausklappbare Magnethalterung. Hierüber lässt sich der Timer an einer geeigneten Oberfläche befestigen.



Halten Sie ausreichenden Abstand zu Magnetkarten, Bildröhren o.ä. ein, da diese durch Magneten beeinflusst oder gar beschädigt werden können!

## Wartung und Reinigung

Das Gerät ist abgesehen von einem Batteriewechsel wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Durch das Zerlegen des Gerätes erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, dies kann zu Verfärbungen oder gar Funktionsstörungen führen.

## Entsorgung

### a) Allgemein



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### b) Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Batterietyp: .....3x AAA/Micro  
 Gewicht: .....Ca. 70g (ohne Batterien)  
 Abmessungen: .....Ca. 80 x 40mm (Ø x H)  
 Max. Timerzeit: .....99 Minuten, 59 Sekunden  
 Umgebungstemperatur bei Betrieb: .....0°C bis +40°C  
 Luftfeuchte bei Betrieb: .....max. 90% relative Luftfeuchte, nicht kondensierend



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

# LCD-Timer with colour change

Item-No. 67 20 08

Version 07/09



## Intended use

The device is a combination of a count-down-timer and a count-up-timer.

You can preset the duration for the count-down-timer after which a sound signal is emitted (you can also switch on the optional visual LED-signal). Using the count-up-timer an elapsed period can be determined, in the same way as with a stop watch.

Read the user manual carefully and fully before using the product for the first time, pay attention to all the safety instructions and information in this user manual.

This product complies with the applicable National and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

## Package Contents

- Timer
- Operating Instructions

## Features

- big 4-digit LC Display (minutes = display „M“ and seconds = display „S“)
- Count-Down- and Count-Up-Function
- Runtime up to 99 minutes and 59 seconds (1 second steps)
- Sound signal after the elapsed timer duration (optional visual alarm selectable)
- Memory function for the set timer duration

## Safety Instructions



**Please read all the instructions before using this device, they include important information on its correct operation. The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!**  
**We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases.**

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for reasons of safety and approval (CE).

The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. The product contains glass (display), and swallowable small parts and batteries.

Do not carelessly leave the packaging material lying around since it could become a dangerous plaything for children.

The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations, high humidity or strong mechanical stress.

Do not place the device close to monitors, TV sets, magnetic storage systems, e.g. credit cards, cassettes, etc., since these may be deleted or damaged by the magnetic holder on the back of the device.

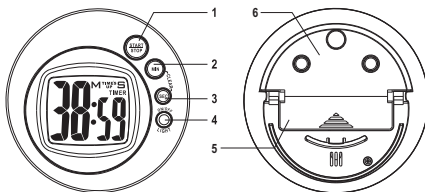
The product is only intended for use in dry indoor locations.

Avoid use during unfavourable ambient conditions. Adverse ambient conditions are: Too high a humidity (>90 % rel. humidity), damp, dust and flammable gases, vapours or solvents, ambient temperatures that are too high (> +40°C) or ambient temperatures that are too low (< 0°C).

If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.

## Controls

- 1) „START/STOP/MEMORY“ button
- 2) „MIN“ button
- 3) „SEC“ button
- 4) „LIGHT ON/OFF“ button
- 5) Hinged magnetic holder
- 6) Sliding battery compartment cover



## Inserting/replacing the batteries



Keep the batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around. Children or pets may swallow them.

Always change all of the batteries at the same time. Mixing old and new batteries may lead to leaking of the batteries and therefore to damage to the device.

Ensure that batteries are not taken apart, short-circuited or thrown into a fire. Never use conventional, non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

To prevent damage to the device from leaking batteries, remove the batteries if you are not going to use the device for a prolonged period. Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin. You should therefore wear suitable protective gloves.

Always replace the complete set of batteries. Never mix batteries and rechargeable batteries, do not mix batteries/rechargeable batteries with different states (e.g. charged and half charged batteries).

- Open the battery compartment on the back of the device to insert or replace the batteries. Slide the battery compartment cover from the device in the direction of the arrow.
- Insert 3 new Micro/AAA batteries, with the correct polarity (pay attention to +/Plus and -/Minus). The correct polarity is indicated in the battery compartment.
- Carefully close the battery compartment cover again, the cover clicks in place.
- The batteries have to be replaced when the display loses contrast or the device no longer functions.

## Using the Count-Down Timer

- Set the desired duration for the count-down-timer using the buttons „MIN“ (to set the minutes) and „SEC“ (to set the seconds).



For a quick adjustment, hold the corresponding button down for a while.

- To start the count-down-timer, briefly press the button „START/STOP/MEMORY“ (1). The timer display runs; also the display „M“ (minutes) and „S“ (seconds) flash. The count-down-timer can be stopped and restarted by briefly pressing the button „START/STOP/ MEMORY“ (1).
  - After the timer duration (at „00:00“) elapses, an audible signal is emitted for about one minute; the device automatically changes to the count-up-timer mode. In this way you can determine how long it has been since the set count-down duration elapsed.
  - Stop the audible signal by briefly pressing the button „START/STOP/MEMORY“ (1). The timer duration you set last appears in the display (e.g. 10 minutes).
  - If the count-down timer is stopped (if necessary, briefly press the button „START/STOP/MEMORY“ (1)) it can be reset to „00:00“ by pressing both buttons „MIN“ (2) and „SEC“ (3) simultaneously.
- After that another/new time can be set for the count-down timer or the the count-up timer can be used.

## Using the Count-Up Timer

- If the timer is running, stop it (briefly press the button „START/STOP/MEMORY“ (1)).
- Reset the timer to „00:00“, by pressing both buttons „MIN“ (2) and „SEC“ (3) simultaneously.
- To start the count-up timer, briefly press the button „START/STOP/MEMORY“ (1). Using the same button, the count-up-timer can be stopped and restarted.
- In order to reset the count-up timer to „00:00“, you must stop it first with the button „START/STOP/ MEMORY“ (1) and then press both buttons „MIN“ (2) and „SEC“ (3) simultaneously.

## Illumination and visible alarm for the count-down timer

- By repeatedly pressing the button „LIGHT ON/OFF“ (4), one of the available background colours can be selected.

Hold the button „LIGHT ON/OFF“ (4) pressed down for a few seconds in order to save the present background colour or to activate the optical alarm (symbol „☼“ appears at the bottom of the display) or to deactivate it (symbol „☼“ disappears).

If you now press the button „LIGHT ON/OFF“ (4) briefly, to activate the illumination for a few seconds, the light colour selected will be used.

- If the symbol „☼“ appears at the bottom of the display, the visible alarm for the count-down timer is activated.

Beginning from the last 60 seconds of the timer duration for the count-down timer, the background illumination turns green, from 30 seconds it turns blue and red for the final 10 seconds. When the alarm signal is emitted (for about 1 minute) there is an automatic colour change to indicate that the count-down duration has elapsed.

## Magnetic clamp

At the back of the timer there is a hinged magnetic holder. The timer can be attached to an appropriate surface with this.



Keep a sufficient distance to magnetic cards, picture tubes or similar, since they can be affected or even damaged by the magnet!

## Maintenance and Cleaning

The device is maintenance-free. For this reason, you should never open it. This will void the warranty for the device.

The outside of the housing should only be cleaned with a clean, soft, dry cloth.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, these can cause discolouring of the surface or even malfunctions.

## Disposal

### a) In general



Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

### b) Disposal of used batteries/rechargeable batteries



As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited.

Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The symbols for dangerous heavy metals are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.



You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, to our stores or to any other store where batteries/rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical Data

Battery type: .....3x AAA/Micro  
 Weight: .....Approx. 70g (without batteries)  
 Dimensions: .....Ca. 80 x 40mm (Ø x H)  
 Max. timer duration: .....99 minutes, 59 seconds.  
 Operating ambient temperature:.....0°C to +40°C  
 Air humidity during operation:.....max. 90% rel. humidity, not condensing



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

# Compte-minutes LCD avec changement de couleurs

Version 07/09



N° de commande 67 20 08

## Utilisation conforme

Cet appareil est une combinaison d'un minuteur de compte à rebours (Count-Down) et d'un compteur (Count-Up-Timer).

Pour le compte à rebours, une période de temps peut être prédéterminée, à la fin de cette période un signal sonore retentit (un signal optique par LED peut être ajouté). Le Count-Up-Timer permet, comme un chronomètre, de déterminer une durée de temps écoulée.

Lire attentivement et complètement les instructions d'utilisation avant la mise en service du produit, observer toutes les consignes de sécurité et informations de ces instructions.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Étendue de la fourniture

- Minuterie
- Instructions d'utilisation

## Caractéristiques

- Affichage LCD à 4 positions (minutes = affichage „M” et secondes = affichage „S”)
- Fonction de compte à rebours (Count-Down) et de chronomètre (Count-Up)
- Durée de temps jusqu'à 99 minutes 59 secondes (intervalle 1 seconde)
- Signal sonore après écoulement du temps de la minuterie (l'alarme optique peut être ajoutée)
- Fonction mémoire pour les temps réglés du minuteur

## Consignes de sécurité



**Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement. En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil ou d'un non-respect des présentes consignes ! Dans ces cas-là, la garantie est annulée.**

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou les modifications de l'appareil réalisées d'autorité privée, sont interdites.

Ce produit n'est pas un jouet, le tenir hors de la portée des enfants. Le produit comprend des pièces en verre (écran), de même que de petites pièces et une pile qui pourraient être avalées.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, des vibrations importantes, une humidité élevée ou de fortes sollicitations mécaniques.

Ne jamais installer l'appareil à proximité d'écrans, de téléviseurs, de champs magnétiques tels que cartes de crédit, cassettes etc., le support magnétique au dos de l'appareil pouvant effacer ou endommager ces produits.

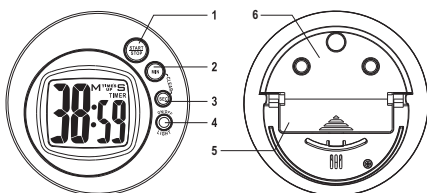
L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux fermés et secs.

Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions d'environnement contraires à son bon fonctionnement. Ces conditions d'environnement défavorables sont : Humidité de l'air trop élevée (> 90 % d'humidité relative de l'air), humidité, poussière et gaz, vapeurs et solvants inflammables, températures ambiantes trop élevées (> 40° C) ou trop basses (< 0° C).

Si vous avez encore des questions auxquelles vous n'avez pas trouvé de réponse dans ce mode d'emploi, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

## Éléments de commande

- 1 touche „START/STOP/MEMORY”
- 2 Touche „MIN”
- 3 Touche „SEC”
- 4 Touche « LIGHT ON/OFF »
- 5 Support magnétique rabattable
- 6 Couvercle coulissant pour le compartiment à piles



## Mise en place, remplacement des piles



Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles, elles risqueraient d'être avalées par les enfants ou les animaux domestiques

Toujours remplacer toutes les piles au même moment. Le mélange de piles anciennes et neuves peut causer des fuites de piles et des dommages sur l'appareil.

Veillez à ne pas démonter les piles, ni court-circuiter ou jeter celles-ci dans le feu. Ne jamais utiliser des piles conventionnelles non rechargeables. Risque d'explosion !

En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, enlever la pile afin d'éviter tout dommage causé par une fuite de la pile. En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez par conséquent utiliser des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez des piles.

Remplacez toujours le jeu entier de piles. Ne jamais mélanger les piles à accus ; ne pas mélanger les piles d'états de charge différents (par ex. des piles pleines avec des piles à moitié pleines).

- Pour remplacer la pile, ouvrez le compartiment à piles situé au dos de l'appareil. Poussez le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.
- Insérer trois piles neuves de type „Micro/AAA” en respectant la polarité (positif/+ et négatif/-). La polarité est indiquée par l'inscription correspondante dans le logement des piles.
- Refermez correctement le couvercle du logement des piles qui doit s'enclencher.
- Il est nécessaire de remplacer la pile lorsque le contraste de l'affichage s'altère ou que l'appareil ne fonctionne plus correctement.

## Minuteur de compte à rebours (Count-Down)

- Régler le temps souhaité pour la minuterie de compte à rebours avec les touches „MIN” (réglage des minutes) et „SEC” (réglage des secondes).



Pour un réglage rapide, appuyez longuement sur la touche correspondante.

- Pour démarrer le minuteur de compte à rebours, appuyer brièvement sur la touche „START/STOP/ MEMORY” (1).  
L'affichage du temps de la minuterie est activée, par ailleurs l'indication „M” (minutes) et „S” (secondes) clignotent à l'écran.  
La minuterie de compte à rebours peut être arrêtée et relancée par une brève pression sur la touche „START/STOP/ MEMORY” (1).
- Après écoulement du temps de la minuterie („00:00”) un signal sonore retentit pendant une minute ; l'appareil passe automatiquement en mode de compteur. Cela permet de relever le temps écoulé par rapport au temps de compte à rebours réglé.
- Désactiver le signal sonore en appuyant brièvement sur la touche „START/STOP/MEMORY” (1). L'écran affiche le temps de minuterie réglé en dernier (par ex. 10 minutes).
- Quand la minuterie de compte à rebours est arrêtée (le cas échéant appuyer brièvement sur la touche „START/STOP/MEMORY” (1)), il peut être remis à „00:00” par une pression simultanée sur les touches „MIN” (2) et „SEC” (3).  
Ensuite il est possible de régler une nouvelle/autre valeur pour le minuteur de compte à rebours ou le compteur.

## Minuteur de compte progressif (Count-Down)

- Si le minuteur est en marche, l'arrêter (appuyer brièvement sur la touche „START/STOP/MEMORY” (1)).
- Remettre le minuteur sur „00:00”, pour cela appuyer simultanément sur les deux touches „MIN” (2) et „SEC” (3).
- Pour démarrer le minuteur de compte à rebours, appuyer brièvement sur la touche „START/STOP/ MEMORY” (1). La même touche permet d'arrêter ou de poursuivre le minuteur de compte à rebours.
- Pour remettre le minuteur de compte à rebours sur „00:00”, l'arrêter avec la touche „START/STOP/ MEMORY” (1) et appuyer simultanément sur les touches „MIN” (2) et „SEC” (3).

## Éclairage et alarme optique pour le minuteur de compte à rebours

- Plusieurs brèves pressions sur la touche „LIGHT ON/OFF” (4) permettent de choisir l'une de couleurs d'arrière-plan disponibles.  
Si la touche „LIGHT ON/OFF” (4) est maintenue pendant un certain temps, l'actuelle couleur d'arrière-plan est sauvegardée et/ou l'alarme optique activée (le symbole „☼” s'affiche dans le bas de l'écran) ou désactivée (le symbole „☼” disparaît de nouveau).  
Quand la touche „LIGHT ON/OFF” (4) est actionnée brièvement pour activer l'éclairage pendant quelques secondes, l'éclairage revient avec la couleur sauvegardée.
- Quand le symbole „☼” est affiché dans le bas de l'écran, l'alarme optique pour le minuteur de compte à rebours est activée.  
A partir des 60 dernières secondes du temps de la minuterie de compte à rebours, le rétroéclairage passe au vert, à partir de 30 secondes bleu et à partir de 10 secondes rouge. Quand l'alarme sonore retentit (durée environ 1 minute) la couleur change automatiquement pour signaler que le compte à rebours est terminé.

## Support magnétique

La partie inférieure de la minuterie est équipée d'un support magnétique rabattable. Ce support permet de fixer la minuterie sur une surface appropriée.



Prévoir une distance suffisante par rapport à des cartes magnétiques, tubes cathodiques, ou analogues, car ils risquent d'être perturbés ou même endommagés par l'aimant !

## Maintenance et nettoyage

Hormis le remplacement de la pile, l'appareil ne demande aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert. Le démontage de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

L'extérieur de l'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec, doux et propre.

Ne jamais employer de détergent agressif ou des solutions chimiques qui risquent d'attaquer la surface du boîtier (p. ex. des décolorations).

## Élimination

### a) Généralités



Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

### b) Élimination des piles/ accumulateurs usés



Le consommateur final est également tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et les accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.



Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs !

Vous satisfaites ainsi aux obligations prescrites par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Type de pile .....3 piles micro (AAA)  
Poids : .....Env. 70 g (sans piles)  
Dimensions : .....environ 80 x 40 mm (Ø x h)  
Temps max. de minuterie : .....99 minutes et 59 secondes  
Température environnante lors de la mise en service: .....0°C à +40°C



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.



# LCD tijdsinterval meter, inclusief kleurenwisseling

Bestnr. 67 20 08

Versie 07/09



## Beoogd gebruik

Het apparaat is een combinatie van een omlaag tellende (count-down-timer) en een omhoog tellende timer (count-up-timer).

Bij de count-down-timer kan een tijdsduur worden ingegeven, waarbij na afloop hiervan een geluidssignaal wordt gegeven (een optisch signaal per LED kan worden geactiveerd). Met de count-up timer kan net als bij een stopwatch een afgelopen tijdsduur worden vastgesteld.

Lees voor de eerste ingebruikname van het product de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door, neem alle veiligheidsinstructies en informatie uit deze gebruiksaanwijzing in acht.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Omvang van de levering

- Timer
- Gebruiksaanwijzing

## Kenmerken

- Grote 4-posities LC-indicator (minuten = indicator „M“ en seconden = indicator „S“)
- Countdown- en CountUp-functie
- Looptijd tot 99 minuten 59 seconden (stapsgewijs 1 seconde)
- Geluidssignaal na afgelopen tijdsduur (optisch alarm kan geactiveerd worden)
- Geheugenfunctie voor ingestelde tijdsduur

## Veiligheidsinstructies



Lees de volledige gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname goed door, deze bevat belangrijke instructies voor een correcte werking. Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing vervalt ieder recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid! Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.

Het product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Het product bevat glas (display) en kleine onderdelen en batterijen waarin men zich kan verslikken.

Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen, hoge vochtigheid of sterke mechanische belastingen.

Houd het apparaat uit de buurt van monitoren, televisies of magnetische geheugens, zoals creditcards en cassettes. Deze kunnen gewist of beschadigd worden door de magneethouder aan de achterkant van het apparaat.

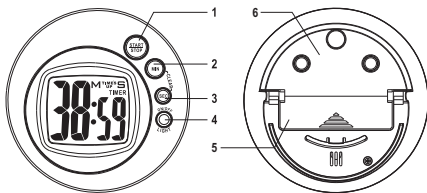
Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, droge ruimtes binnenshuis.

Vermijd gebruik bij ongunstige omgevingsomstandigheden. Ongunstige omgevingscondities zijn: Te hoge luchtvochtigheid (> 90 % rel. luchtvochtigheid), vocht, stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen, te hoge omgevingstemperaturen (> +40°C) of te lage omgevingstemperaturen (< 0°C).

Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

## Bedieningselementen

- 1 Toets „START/STOP/MEMORY“
- 2 Toets „MIN“
- 3 Toets „SEC“
- 4 Toets „LIGHT ON/OFF“
- 5 Opklapbare magneethouder
- 6 Uitschuifbaar batterijvakdeksel



## Batterijen plaatsen en vervangen



Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt.

Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Het mengen van oude en nieuwe batterijen kan leiden tot het uitlopen van de batterijen en tot beschadiging van het apparaat.

Let op dat de batterijen niet worden kortgesloten of in vuur worden geworpen. Laad nooit gewone, niet-oplaadbare batterijen op. Explosiegevaar!

Verwijder de batterijen wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, om schade door uitlopende batterijen te vermijden. Uitlopende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact tot bijtende verwondingen leiden, draag daarom geschikte beschermende handschoenen als u hiermee hanteert.

Vervang steeds de volledige set batterijen. Gebruik geen batterijen en accu's of batterijen en accu's met verschillende laadtoestanden (volle en halfvolle batterijen) door elkaar.

- Open voor het plaatsen resp. vervangen van de batterij het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat. Schuif de batterijvakdeksel van het apparaat in de richting van de pijl.
- Plaats drie nieuwe batterijen van het type AAA/Micro met de juiste polariteit (let op plus/+ en min/-). De juiste polariteitsrichting kunt u in het batterijvak aflezen.
- Schuif vervolgens het deksel weer op het batterijvak totdat het vastklikt.
- De batterijen dienen te worden vervangen als de display minder contrast vertoont of als het apparaat niet juist meer functioneert.

## Count-down-timer gebruiken

- Stel de gewenste tijd voor de count-down-timer in met de toetsen „MIN“ (voor de instelling van de minuten) en „SEC“ (voor de instelling van de seconden).



Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

- Druk kort op de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) om de count-down-timer te starten. De tijmertijdweergave loopt, bovendien knippert de indicator „M“ (minuten) en „S“ (seconden) in de display. Indien de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) telkens kort wordt ingedrukt, kan de count-down-timer worden gestopt en weer geactiveerd worden.
- Na afloop van de tijmertijd (bij „00:00“) wordt gedurende één minuut een geluidssignaal gegeven; het apparaat wisselt automatisch naar de count-up-timer-modus. Zo kunt u vaststellen, hoe lang die door u ingestelde count-down-tijd al is afgelopen.
- Druk de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) kort in om het geluidssignaal te beëindigen. In de display verschijnt de voorlaatste door u ingestelde tijmertijd (bijv. 10 minuten).
- Wanneer de count-down-timer is gestopt (indien nodig de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) kort indrukken), kan deze op „00:00“ worden teruggezet, door gelijktijdig op de toetsen „MIN“ (2) en „SEC“ (3) te drukken. Daarna kan opnieuw een nieuwe/andere tijd voor de count-down-timer worden ingesteld of kan de count-up-timer worden gebruikt.

## Count-up-timer gebruiken

- Indien de timer net loopt, stop deze dan (toets „START STOP/MEMORY“ (1) kort indrukken).
- Zet de timer terug op „00:00“. Daarvoor de beide toetsen „MIN“ (2) en „SEC“ (3) gelijktijdig indrukken.
- Druk kort op de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) om de count-up-timer te starten. Met dezelfde toets kan de count-up-timer worden gestopt en weer worden geactiveerd.
- Voor het op „00:00“ terugzetten van de count-up-timer, deze eerst met de toets „START/STOP/MEMORY“ (1) stoppen en dan opnieuw beide toetsen „MIN“ (2) en „SEC“ (3) gelijktijdig indrukken.

## Verlichting en optisch alarm voor de count-down-timer

- Door het herhaald kort indrukken van de toets „LIGHT ON/OFF“ (4) kan één van de beschikbare achtergrondkleuren worden gekozen.

Houd de toets „LIGHT ON/OFF“ (4) langer ingedrukt, zo wordt de actuele achtergrondkleur opgeslagen resp. het optische alarm geactiveerd (symbool „☀“ verschijnt onder in de display) of gedeactiveerd (symbool „☁“ verdwijnt weer).

Wanneer de toets „LIGHT ON/OFF“ (4) kort wordt ingedrukt, om de verlichting gedurende een paar seconden te activeren, dan heeft de verlichting de eerder opgeslagen lichtkleur.

- Wanneer het symbool „☀“ onder in de display aanwezig is, dan is het optische alarm voor de count-down-timer geactiveerd.

Hier wordt vanaf de laatste 60 seconden van de tijmertijd van de count-down-timer de achtergrondverlichting groen, vanaf 30 seconden blauw en vanaf 10 seconden rood. Gedurende het alarmsignaal (duur ca. 1 minuut) vindt een automatische kleurwisseling plaats om aan te geven, dat de count-down is afgelopen.

## Magneethouder

Aan de onderkant van de timer bevindt zich een uitklapbare magneethouder. Hiermee kan de timer op een geschikt oppervlak worden bevestigd.



Houd voldoende afstand van magneetkaarten, beeldbuizen e.d., omdat deze door magneten kunnen worden beïnvloed of volledig beschadigd kunnen worden!

## Onderhoud en reiniging

Afgezien van het vervangen van de batterij is het apparaat onderhoudsvrij; open het apparaat dus niet. Door het demonteren van het apparaat vervalt de garantie.

Reinig de buitenzijde van de behuizing alleen met een schone, zachte, droge doek.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, deze kunnen tot verkleuringen of zelfs tot storingen leiden.

## Verwijdering

### a) Algemeen



Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen.

### b) Verwijdering van lege batterijen/accu's



Als eindverbruiker bent u - conform de KCA-voorschriften - wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil worden meegegeven.

Batterijen en accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen die erop wijzen dat deze batterijen/accu's niet via het gewone huisvuil mogen worden verwijderd. De aanduidingen voor de cruciale zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.



Lege batterijen/accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de inzamelplaatsen in uw gemeente of bij verkooppunten van batterijen en accu's.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Batterijtype:.....3x AAA/micro  
 Gewicht: .....ca. 70 g (excl. batterijen)  
 Afmetingen: .....ca. 80 x 40 mm (Ø x H)  
 Max. tijmertijd: .....99 minuten en 59 seconden  
 Omgevingstemperatuur bij het gebruik: .....0°C tot +40°C  
 Luchtvochtigheid bij gebruik: .....max. 90% relatieve luchtvochtigheid, niet condenserend



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.